



Generalkonsulat  
der Bundesrepublik Deutschland  
Kapstadt

Roeland Park  
4 Stirling Street  
(Eingang: oberes Ende Stirling Street)  
Zonnebloem  
Cape Town  
7925  
P O Box 4273  
Cape Town  
8000  
Tel.: +27-21-405-3000  
Fax: +27-21-421-0400 (Südafrika)  
Fax: 030-1817-67209 (Deutschland)  
E-Mail: [info@kapstadt.diplo.de](mailto:info@kapstadt.diplo.de)  
Internet: [www.southafrica.diplo.de](http://www.southafrica.diplo.de)

Stand: September 2017

**Haftungsausschluss: Diese Angaben basieren auf den dem Generalkonsulat zum Zeitpunkt der Abfassung vorliegenden Informationen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Anwälte und sonstigen Rechtsbeistände sind unverbindlich und ohne Gewähr. Bei Mandatserteilung hat der Mandant für alle Kosten und Gebühren selbst aufzukommen. Das Verzeichnis erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.**

## Allgemeine Informationen:

### - Anwaltschaft

Ähnlich dem englischen Rechtssystem unterscheidet man in Südafrika zwischen *Attorneys* und *Advocates*. Ein *Attorney* berät den Mandanten direkt, und kann eine Partei auch vor dem *Magistrates's Court* und dem *High Court* vertreten. Vor dem *High Court* wird aber in den meisten Fällen ein *Advocate* hinzugezogen, der sich auf die Vertretung der Partei vor Gericht spezialisiert hat und der dabei von dem *Attorney* unterstützt wird.

Während bislang eine direkte Mandatierung eines *Advocate* ohne Einschaltung eines *Attorney* standesrechtlich nicht zulässig war, wird diese Unterscheidung nach dem *Legal Practice Act 28 of 2014*, für dessen Inkrafttreten es jetzt noch der Festlegung des Datums durch den Präsidenten der Republik Südafrika bedarf, aufgeweicht. Einer direkten Mandatierung eines *Advocate* durch den Mandanten steht dann standesrechtlich nichts mehr im Wege. *Attorneys* und *Advocates* werden üblicherweise stundenweise und nach Arbeitsaufwand bezahlt. Die Vereinbarung eines Erfolgshonorars ist möglich, aber grundsätzlich gesetzlich auf 25% des zugesprochenen Betrages begrenzt. Es ist jedenfalls empfehlenswert, vorab eine Gebührenvereinbarung abzuschließen, um Klarheit über die entstehenden Kosten zu haben.

### - Pflichtverteidiger und *Legal Aid Clinics*

Die südafrikanische Verfassung sieht die Bereitstellung eines Pflichtverteidigers in strafrechtlichen Angelegenheiten zwar vor, jedoch ist die Zuteilung eines Pflichtverteidigers abhängig von der Bedürftigkeit des Angeklagten. In zivilrechtlichen Angelegenheiten gibt es zahlreiche sogenannte *Legal Aid Clinics*, zumeist an den Universitäten des Landes, die für Personen, die sich die Mandatierung eines Anwaltes nicht leisten können, die rechtliche Vertretung in bestimmten Angelegenheiten übernehmen. Auch in diesem Falle ist die Bedürftigkeit den *Legal Aid Clinics* nachzuweisen.

### - Kosten

In Südafrika müssen grundsätzlich keine Gerichtsgebühren gezahlt werden, allerdings sind die Kosten der Zustellung von Schriftsätzen durch den zuständigen *Sheriff* (etwa: Gerichtsvollzieher) von den Parteien selbst zu tragen. Da es in Südafrika kein Rechtsanwaltsvergütungsgesetz gibt, und die Anwaltskosten grundsätzlich auf Stundenbasis abgerechnet werden, kann dies in vielen Fällen insgesamt zu relativ hohen Prozesskosten führen, die schnell einen mittleren Streitwert übersteigen können.

Auch bei einem obsiegenden Urteil werden der obsiegenden Partei nicht alle entstandenen Kosten erstattet. Grundsätzlich werden nur die so genannten *party-and-party costs* dem Obsiegenden zugesprochen. Diese Kosten werden anhand von Tabellen errechnet und in einer Kostenrechnung am erkennenden Gericht durch den sogenannten *Taxing Master* festgelegt. Die darüber hinausgehenden Kosten sind von der Partei, die den Anwalt mandatiert hat, selbst zu tragen.

## RECHTSANWÄLTE IN KAPSTADT

(die bei einem südafrikanischen Gericht zugelassen sind)

<b>Anwalt</b>	<b>Fachrichtungen</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Kontaktdaten</b>
<b>Anschrift</b>	<b>(Zuordnung vgl. S.8)</b>		
<b>Gunnar DAHL</b> c/o Walkers Attorneys, Conveyancers and Notaries Plein Street 15th Floor, Plein Park Plein Street Cape Town 8001 P.O. Box 254 Cape Town 8000	2-13, 15, 16	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-464-1400 Fax: +27-21-462-2256 Mobil +27-82-462-0431 E-mail: <a href="mailto:gunnard@walkers.co.za">gunnard@walkers.co.za</a> Website: <a href="http://www.walkers.co.za">www.walkers.co.za</a>
<b>Dipl.-Ing. Otto C. GERNTHOLTZ</b> c/o Dr. Gertholtz Inc. 30 Union Road Milnerton 7441 P.O. Box 8 Cape Town 8000	11, 12, 15	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-551-2650 Fax: +27-21-551-2960 E-mail: <a href="mailto:info@gerntholtz.com">info@gerntholtz.com</a> Website: <a href="http://www.gerntholtz.com">www.gerntholtz.com</a>
<b>Dr. Richard GERNTHOLTZ</b> c/o Dr. Gertholtz Inc. - weitere Angaben siehe oben -	11, 12, 15	Deutsch Englisch Afrikaans	
<b>Jan HILDEBRAND</b> c/o Hildebrand Attorneys The Penthouse Suite 10 <sup>th</sup> Floor, Valuta Trust Building 74 Shortmarket Street Cape Town 8001 P.O.Box 119 Cape Town 8000	2-11, 15-16 (a)	Deutsch Englisch	Telefon: +27-21-180-4100 Fax: +27-86-617-9521 E-mail: <a href="mailto:jan@hildebrandattorneys.co.za">jan@hildebrandattorneys.co.za</a> Website: <a href="http://www.hildebrandattorneys.co.za">www.hildebrandattorneys.co.za</a>

<b>Anwalt</b>	<b>Fachrichtungen</b>		
<b>Anschrift</b>	<b>(Zuordnung vgl. S.8)</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Kontaktdaten</b>
<b>Bernd-Dieter ITZECK</b> c/o Itzeck Incorporated Suite 1001, 10th floor 1 Thibault Square Lower Long Street Cape Town 8001 P.O. Box 3951 Cape Town 8000	2-8, 9-13, 14-17	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-418 2644 Fax: +27-21-418 2701 Mobil: +27-83-300 2121 E-mail: bditzeck@law.co.za Website: www.itzeck.com
<u>Ebenso nach Absprache</u> Table View, 7 Malgas Road Flamingo Vlei 7441	<u>Nach Vereinbarung auch in Deutschland</u>		
<b>Christian KAESTNER</b> c/o CK – Christian Kaestner Attorney and Notary Chambers on Church, The Piazza Offices, 2 <sup>nd</sup> floor 39 Adderley Street Cape Town 8001 P.O. Box 13822 Mowbray 7705	2-10, 14, 15	Deutsch Englisch	Telefon: +27-21-469-9735 (Empfang) Telefon: +27-21-469-9720 (Durchwahl) Fax: +27-86-503-0548 Mobil: +27-72-854-8880 E-mail: info@kapstadt-rechtsanwalt.com Website: www.kapstadt-rechtsanwalt.com skype: ck-notary
<b>Linda KRENSEL</b> Theresa Court 4 <sup>th</sup> Floor 37 Durban Road Bellville 7535	9, 10, 15, 18	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-946-4794 Fax: +27-86-554-5964 E-mail: linda@krensellaw.co.za
<b>Hans Werner MENNEN</b> c/o Mennen Attorneys 205 Heritage House 20 Dreyer Street Claremont 7708 P.O. Box 45042 Claremont 7735	8, 10	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-671-0293 Fax: +27-21-671-2049 E-mail: hmennen@mweb.co.za Website: www.mennenattorneys.co.za
<b>Hans-Peter SCHEIBERT</b> c/o Scheibert and Associates Inc. 4 <sup>th</sup> Floor, 42 Keerom Street Cape Town 8001 P.O.Box 139 Cape Town 8000	2-11, 14-16, 18 (a)	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-422-0660 Fax: +27-21-422-0616 Cell.: +49-151-165-987-48 E-mail: info@scheibert.com Website: www.scheibert.com

<b>Anwalt</b>	<b>Fachrichtungen</b>		
<b>Anschrift</b>	<b>(Zuordnung vgl. S.8)</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Kontaktdaten</b>
<b>Jan Eberhard SCHLIEMANN</b> <b>Karin Irene WISS</b> c/o Schliemann Incorporate 2 Fairview Centre Caledon Street Somerset West 7130 P.O. Box 1503 Somerset West 7129	2-11, 14-16, 18 (a)  5, 8, 15, 17	Deutsch Englisch Afrikaans Xhosa	Telefon: +27-21-852 7511 Fax: +27-21-852 7540 E-mail: sosueme@telkomsa.net
<u>Zweites Büro:</u> Corporate B2 Black Horse Centre Ecke Dorp und Market Streets Stellenbosch 7600			
<b>Andreas SPRINGER</b> c/o Springer - Nel Attorneys 3rd Floor 71 Loop Street Cape Town 8001 P.O. Box 180 Cape Town 8000	2-11, 13-16	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-426-1521 Fax: +27-21-426-1531 E-mail: info@springer-nel.co.za Website: www.springer-nel.co.za
<b>Jürgen W. STUHLINGER</b> c/o Pohl & Stuhlinger 12th Floor, S A Reserve Bank Building 60 St. George's Mall Cape Town 8001 P.O. Box 763 Cape Town 8000	2, 3, 5, 6, 8-13, 15	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-424-7030 Fax: +27-21-424-4444 E-mail: info@pands.co.za
<b>Lili VON GEYSO</b> c/o Bisset Boehmke McBlain 3 <sup>rd</sup> Floor 45 Buitengracht Street Cape Town 8001 P.O. Box 76 Cape Town 800	2-5, 10,11,14,16	Deutsch Englisch Spanisch Afrikaans	Telefon: +27-21-441-9800 Fax: +27-21-441-9913 Cell.: +27-83-599-3023 E-mail: l.vongeyso@bissets.com Website: www.bissets.com

<b>Anwalt</b>	<b>Fachrichtungen</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Kontaktdaten</b>
<b>Anschrift</b>	<b>(Zuordnung vgl. S.8)</b>		
<b>Albin Alois WAGNER</b> c/o Bisset Boehmke McBlain 3 <sup>rd</sup> Floor 45 Buitengracht Street Cape Town 8001 P.O. Box 76 Cape Town 8000	2-11, 14-16 (a)	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-441-9800 Fax: +27-21-441-9913 Cell.: +27-82-333-2701 E-mail: a.wagner@bissets.com Website: www.bissets.com
<b>Marco ZUMPT</b> c/o Attorneys Zumpt 8 Waterford Mews Waterford Place Century Boulevard Century City 7441	2, 3, 5, 6 7-13,15	Deutsch Englisch Afrikaans	Tel.: +27-21-555-0362 Fax: +27-21-555-3870 E-mail: info@zumpt.co.za Website: www.zumpt.co.za

## NOTARE IN KAPSTADT

(die bei einem südafrikanischen Gericht zugelassen sind)

<b>Anschrift</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Kontaktdaten</b>
<b>Ceris FIELD</b> c/o FIELD'S Attorneys, Notaries and Conveyancers 40 Upper Clarens Road Fresnaye 8005 P.O. Box 98 Cape Town 8000	Deutsch Englisch	Telefon: +27-21-434-8820 Fax: +27-21-434-4625 E-mail: ceris@fieldslaw.co.za
<b>Dr. Richard GERNTHOLTZ</b> c/o Dr. Gerentholtz Inc. 30 Union Road Milnerton 7441 P.O. Box 8 Cape Town 8000	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-551-2650 Fax: +27-21-551-2960 +27-21-551-2974 E-mail: info@gerentholtz.com Website: www.gerentholtz.com
<b>Christian KAESTNER</b> c/o CK – Christian Kaestner c/o Christian Kaestner Attorney, 28 Trill Road Observatory 7925 P.O. Box 13822 Mowbray 7705	Deutsch Englisch	Telefon: +27-21-447-4263 Fax: +27-86-503-0548 Cell: +27-72-854-8880 E-mail: info@kapstadt-rechtsanwalt.com Website: www.kapstadt-rechtsanwalt.com skype: ck-notary
<b>Linda KRENSEL</b> Theresa Court 4 <sup>th</sup> Floor 37 Durban Road Bellville 7535	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-946-4794 Fax: +27-86-554-5964 E-mail: linda@krensellaw.co.za
<b>Juna PHILLIPS</b> c/o Albin Wagner c/o Bisset Boehmke McBlain 11th Floor, Triangle House 22 Riebeek Street Cape Town 8001 P.O. Box 76 Cape Town 8000	Deutsch Englisch Afrikaans	Telefon: +27-21-441-9800 Fax: +27-21-441-9913 E-mail: a.wagner@bissets.com Website: www.bissets.com

**Anschrift**

**Sprachen**

**Kontaktdaten**

**Hans-Peter SCHEIBERT**

c/o Scheibert and Associates Inc.  
4<sup>th</sup> Floor, Waalburg Building  
28 Wale Street  
Cape Town  
8001  
P.O.Box 139  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: +27-21-422-0660  
Fax: +27-21-422-0616  
Cell.: +49-151-165-987-48  
E-mail: reception@scheibert.com  
Website: www.scheibert.com

**Jan Eberhard SCHLIEMANN**

**Karin Irene WISS**

**Ninette CROUS**

c/o Schliemann Incorporated  
2 Fairview Centre  
Caledon Street  
Somerset West 7130  
P.O. Box 1503  
Somerset West  
7129

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans  
Xhosa

Telefon: +27-21-852 7511  
Fax: +27-21-852 7540  
E-mail: sosueme@telkomsa.net

Zweites Büro

Corporate B2  
Black Horse Centre  
Ecke Dorp und Market Streets  
Stellenbosch 7600

**Andreas SPRINGER**

c/o Springer - Nel Attorneys  
3rd Floor  
71 Loop Street  
Cape Town  
8001  
P.O. Box 180  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: +27-21-426-1521  
Fax: +27-21-426-1531  
E-mail: info@springer-nel.co.za  
Website: www.springer-nel.co.za

**Jürgen W. STUHLINGER**

c/o Pohl & Stuhlinger  
12th Floor, S A Reserve Bank Building  
60 St. George's Mall  
Cape Town  
8001  
P.O. Box 763  
Cape Town  
8000

Deutsch  
Englisch  
Afrikaans

Telefon: +27-21-424-7030  
Fax: +27-21-424-4444  
E-mail: info@pands.co.za

**Fachrichtungen:**

- 1 Alle Fachrichtungen
- 2 Allgemeine Anwaltstätigkeit wie Forderungsbeitreibung und allgemeine Vertragsangelegenheiten
- 3 Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen
- 4 Familienrecht (Kindesentziehungen, Ehescheidungen etc.)
- 5 Erbrecht (insbesondere Nachlassauseinandersetzung)
- 6 Steuerrecht
- 7 Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr
- 8 Handels- und Schifffahrtsrecht
- 9 Niederlassungsfragen
- 10 Immobilienfragen
- 11 Lizenz- und know-how-Verträge
- 12 Gewerblicher Rechtsschutz (Patente, Warenzeichen und Urheberrecht)
- 13 Kartellrecht
- 14 Strafrecht
- 15 Gesellschaftsrecht
- 16 Arbeitsrecht
- 17 Verwaltungs- und Verfahrensrecht
- 18 Grundbuchanwalt
- (a) Ausbildung von Rechtsreferendaren/innen

**Specialised in:**

- 1 All aspects of law
- 2 Enforced debt collection and general contract matters
- 3 Recognition and enforcement of German titles and judgments, bankruptcy proceedings and provisional orders
- 4 Family law (abstraction of children, divorces etc.)
- 5 Law of succession (especially distribution and partition of an estate)
- 6 Tax law
- 7 Customs matters
- 8 Commercial law, navigation law
- 9 Law of establishment and residence
- 10 Real-property law
- 11 Licence and know-how agreements
- 12 Protection of commercial and industrial law (patents, trademarks, proprietary right, copyright)
- 13 Cartels law
- 14 Criminal law
- 15 Company law
- 16 Labour law
- 17 Administrative and regulatory law
- 18 Conveyancer
- (a) Training of articled clerks